

FILTR UV 400/ UV 400 PROTECTION/ FILTR UV 400
OCHRANA/ FILTER UV 400 OCHRANA/
FILTRU UV 400/ UV 400 PROTECTION



KATEGORIA FILTRA/ LEVEL FILTER/ LEVEL FILTR/
CATEGORIE FILTRU

3

PC LENS: MATERIAŁ SOCZEWEK/ MATERIAL USED IN
LENS/ MATERIÁL ČOČEK/ MATERIÁL ŠOŠOVIEK/
MATERIALUL LENTILELOR



POLARIZATION: SOCZEWKI POLARYZACYJNE/
POLARIZED LENS/ POLARIZOVANÉ ČOČKY/
POLARIZOVANÉ ŠOŠOVKY/ LENTILE POLARIZATE



REVO: WIELOWARSTWOWA POWŁOKA/
MULTILAYER COATING/ VÍCEVRSTVÝ NÁTĚR/
VIACVRSTVOVÝ NÁTĚR/ İNVELİŞ MULTISTRAT



TR90 FRAME: MATERIAŁ W RAMKACH OKULARÓW/
MATERIAL USED IN A FRAME/ MATERIÁL POUŽITÝ NA
BRÝLOVOU OBRUBU/ MATERIÁL POUŽITÝ NA OKULIAROVÚ
OBRUBU/ MATERIAL ÎN RAMELE OCHELARILOR/
SZEMŰVEG KERETEIBEN ALKALMAZOTT ANYAG



PES FRAME: MATERIAŁ W RAMKACH OKULARÓW/
MATERIAL USED IN A FRAME/ MATERIÁL POUŽITÝ NA
BRÝLOVOU OBRUBU/ MATERIÁL POUŽITÝ NA OKULIAROVÚ
OBRUBU/ MATERIAL ÎN RAMELE OCHELARILOR/
SZEMŰVEG KERETEIBEN ALKALMAZOTT ANYAG



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI OKULARÓW PRZECIWSŁONECZNYCH:

- Produkt nie nadaje się do bezpośredniego obserwowania słońca, jak również do ochrony przed sztucznym światłem, np. solarium.
- Ostrzeżenie! Nieodpowiednie do jazdy o zmierzchu lub nocą.
- Okulary nie nadają się do użytku jako ochrona oczu przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Zaleca się czyszczenie soczewek ciepłą wodą z mydłem lub chusteczką do tego przeznaczoną. Nie używać zabrudzonych i ostrych szmatek.
- Zachować szczególną ostrożność przy czyszczeniu soczewek z powłoką REVO, gdyż jest ona wyjątkowo podatna na zarysowania.
- Nie należy kłaść okularów soczewkami do dołu, gdyż mogą ulec zarysowaniu.
- Okulary, gdy nie są używane, należy przechowywać w przeznaczonym do tego celu woreczku lub futerale.
- Do bezpiecznego transportu okularów służą opakowania, np. futerał lub woreczek.
- Nie należy upuszczać, siadać ani stawać na okularach.
- W przypadku upadku należy sprawdzić czy okulary nie uległy uszkodzeniu.
- W razie uszkodzenia należy wymienić uszkodzone elementy na nowe, identyczne.
- **Nie należy używać uszkodzonych okularów, gdyż nie zapewniają ochrony.**

Dla długotrwałego zachowania walorów użytkowych konieczne jest przestrzeganie powyższych wskazówek.

PL

FILTR UV400: zapewnia 100% ochrony przed promieniowaniem UVA i UVB.

POLARYZACJA: soczewki polaryzacyjne eliminują wszelkiego rodzaju refleksy i rozproszone światło. Blokują promienie słoneczne odbite z poziomych płaszczyzn takich jak śnieg, woda, szosa zapewniając tym samym idealną przejrzystość widzenia. Powłoka TAC (trójoctan celulozy) dodatkowo zapewnia stabilność, trwałość i odporność na zarysowania.

SOCZEWKI PC: Soczewki wykonane z poliwęglanu (PC) są wysoce odporne na uderzenia, zarysowania i złamania.

REVO: wielowarstwowa powłoka chroni wzrok, doskonale odbijając promienie ultrafioletowe.

TR90: elastyczny, wytrzymały i super lekki materiał zastosowany w ramach okularów. Nie odkształca się i jest odporny na blednięcie.

Ten produkt jest środkiem ochrony osobistej (PPE) kategorii I.

Spełnia zasadnicze wymagania rozporządzenia unijnego 2016/425 PPE EU.

Spełnia wymagania normy EN ISO 12312-1:2022.

Okres trwałości: 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta/użytkownika.

Deklaracja zgodności dostępna na stronie: deklaracje.farias.pl

Wyprodukowano w Chinach.

Producent:

Farias Sp. z o.o.

Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA

tel. + 48 33 44 41 777

www.farias.pl

**KATEGORIE
FILTRÓW:**
OPIS:
ZASTOSOWANIE:
KAT. 0

 przezroczysty
lub
bardzo jasno zabarwiony

 bardzo ograniczona redukcja
promieniowania
słonecznego

KAT. 1

bardzo jasno zabarwiony

 ograniczona redukcja
promieniowania
słonecznego

KAT. 2

 średnio zabarwiony,
ogólnego zastosowania

 średnia redukcja
promieniowania
słonecznego

KAT. 3

 średnio zabarwiony,
ogólnego zastosowania

 duża redukcja
promieniowania
słonecznego

KAT. 4

 bardzo ciemno zabarwiony,
specjalnego przeznaczenia,
bardzo duża redukcja
promieniowania
słonecznego

 bardzo wysoka ochrona
przed mocnym
promieniowaniem
słonecznym
np. na plaży, na ośnieżonym
stoku narciarskim, wysoko w górach
czy na pułstynie


SUNGLASSES CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTION:

- The sunglasses are not suitable for looking directly at the sun, nor as the protection against artificial UV radiation e.g. a solarium.
- The sunglasses are not suitable for road use in twilight or at night.
- The sunglasses are not suitable for use as eye protection against mechaic threats.
- Recommended is to clean the lenses with soap and warm water or microfiber lens cleaning cloth. Do not use any dirty or sharp cloth.
- Special care should be taken when cleaning lenses with REVO coatings, since those are very sensitive to scratches.
- Do not place the lenses face down on any surface.
- Store in specially provided case or pouch, when not using the sunglasses.
- For a safe transportation use package (case, pouch).
- Do not drop, sit or stand on the product.
- Before the use or after the fall, check the sunglasses if there are not any damaged.
- Damaged parts should be replaced by new, identical elements.
- **Do not use damaged glasses because they do not provide protection.**

The above rules must be applied to keep the product in good condition.

EN

UV400 PROTECTION: provides 100% protection from UVA i UVB light.

POLARIZED: a polarized lens eliminates the impact of annoying reflective glare. It blocks sunshine reflected off a level surface, such as snow water or road, thereby providing perfect visual clarity. TAC layer (coated cellulose triacetate) gives firmness, durability and scratch resistance.

PC EYEGLASS LENS: lenses made of polycarbonate (PC) are highly resistant to impact, scratches and breaking

REVO: multilayer coating protects your eyes by eliminating harmful light.

TR90: flexible, durable and extremely lightweight material used in a frame. It does not distort or fade.

This product is a Personal Protective Equipment (PPE), classified as category I, supports the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and meets the standard EN ISO 12312-1:2022.

Obsolescence deadline: 24 month from the date of purchase.

Declaration of Conformity available on the website: deklaracje.farias.pl

Made in China.

Manufacturer:

Farias Sp. z o.o.

Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA

tel. + 48 33 44 41 777

www.farias.pl

FILTERS

CATEGORIES: DESCRIPTION:

USAGE:

CAT. 0

Light tint sunglasses

Very limited
reduction of sunglare

CAT. 1

Light tint sunglasses

Limited protection
against sunglare

CAT. 2

General purpose
sunglassesGeneral protection
against sunglare

CAT. 3

General purpose
sunglassesHigh protection
against sunglare

CAT. 4

Very dark special
purpose sunglasses,
very high
sunglare reductionVery high protection against
extreme sunglare,
e.g. at sea, over snowfields,
on high mountains, or in desert

SLUNEČNÍ BRÝLE: PÉČE A NÁVOD K ÚDRŽBĚ:

- Sluneční brýle nejsou vhodné pro přímý pohled do slunce, ani jako ochrana proti umělému UV záření, například solária.
- Varování! Sluneční brýle nejsou vhodné k používání v silničním provozu za soumraku nebo v noci.
- Sluneční brýle není možné chápat jako ochranu proti možnému mechanickému poškození očí.
- Doporučuje se čistit čočky teplou vodou a mýdlem nebo hadříkem z mikrovlákna na objektivy. Nepoužívejte znečištěné hadříky nebo hadříky, které by mohly povrch čočky poškrábat.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat při čištění REVO čočky, protože jsou velmi citlivé na poškrábání. Nezapomeňte s nimi zacházet velmi opatrně.
- Nepokládejte čočky licem dolů na jakémkoli povrchu.
- Skladujte ve speciálním ochranném pouzdře nebo obalu.
- Nesedte ani nestůjte na brýlích, buďte opatrní na jejich upuštění.
- Pro přenášení použijte vhodný ochranný prostředek (obal, pouzdro).
- Před použitím nebo po pádu zkontrolujte sluneční brýle i v případě, že nejsou vidět žádná poškození. Poškozené díly musí být nahrazeny novými, identickými prvky.
- **Nepoužívejte poškozené brýle, protože neposkytují ochranu.**

Výše uvedené instrukce musí být dodrženy, jen pak bude výrobek dobře sloužit.

Filtr UV400 OCHRANA: poskytuje 100% ochranu před UVA, UVB záření.

POLARIZACE: polarizované čočky eliminují vliv obtěžujících odlesků světla. Blokuje sluneční světlo odražené od povrchů jako je sníh nebo voda či silnice, čímž poskytují dokonalou vizuální jasnost. TAC vrstva (potažený triacetát celulózy) poskytuje pevnost, trvanlivost a odolnost proti poškrábání.

ČOČKY PC: Čočky vyrobené z polykarbonátu (PC) jsou vysoce odolné proti nárazu, poškrábání a zlomení.

REVO: vícevrstvý nátěr chrání oči tím, že eliminuje škodlivé světlo.

TR90: pružný, odolný a extrémně lehký materiál použitý na brýlovou obrubu. Nedeformuje se a je odolný proti vyblednutí

Tento výrobek je zapsán v osobních ochranných prostředcích (OOP), které jsou klasifikovány jako kategorie I, splňuje základní požadavky nařízení EU 2016/425 PPE EU, a splňuje normy EN ISO 12312-1:2022.

Záruční lhůta: 24 měsíců od data zakoupení.

Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: deklaracje.farias.pl

Vyrobene v Číně.

Výrobce:

Farias Sp. z o.o.

Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biala, POLSKA

tel. + 48 33 44 41 777

www.farias.pl

UV FILTRE

KATEGORIE:

POPIS:

POUŽÍVÁNÍ:

KAT. 0

transparentní nebo
mírně zbarvenévelmi omezené
snížení slunečního záření

KAT. 1

mírně zbarvené

omezené
snížení slunečního záření

KAT. 2

střední barva,
obecné použitíobecná ochrana
proti slunečnímu záření

KAT. 3

střední barva,
obecné použitívysoká ochrana
proti slunečnímu záření

KAT. 4

velmi tmavé barvy,
zvláštního účelu,
velmi vysoká redukce
slunečního zářenívelmi vysoká ochrana proti
extrémní sluneční záření,
např. na moři, na sněžnicích,
na vysokých horách
nebo v poušti

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA OCHELARILOR DE SOARE:

- Produsul nu este potrivit pentru observarea directă a soarelui, precum și drept protecție împotriva luminii artificiale, de ex. solariu.
 - Atenție! Nu se pretează pentru conducerea automobilului seara sau noaptea.
 - Ochelarii nu pot fi folosiți drept protecție a ochilor împotriva pericolelor mecanice.
 - Se recomandă curățarea lentilelor cu apă caldă cu săpun sau cu un șervețel special destinat acestui lucru. Nu folosiți cârpe murdare sau care pot zgâria suprafața lentilei.
 - Aveți grijă deosebită curățând lentilele cu inveliș REVO, deoarece acesta este excepțional de ușor de zgâriat.
 - Nu puneți ochelarii cu lentilele în jos, deoarece se pot zgâria.
 - Ochelarii, când nu sunt folosiți, trebuie păstrați într-un săculeț sau toc special destinate acestui lucru.
 - Pentru transportul în condiții de siguranță al ochelarilor trebuie folosite ambalaje, de ex. toc sau săculeț.
 - Nu scăpați pe jos, nu vă așezați și nu călcați pe ochelari.
- În cazul în care ochelarii v-au căzut, trebuie verificat dacă nu s-au deteriorat.
- În cazul deteriorării, elementele deteriorate trebuie schimbate cu unele noi, identice.
 - **Nu folosiți ochelarii deteriorați, deoarece nu asigură protecție.**

Pentru menținerea pe termen lung a valorilor funcționale, trebuie respectat indicațiile de mai sus.

RO

FILTR UV400: asigură 100% protecție împotriva razelor UVA și UVB.

POLARYZACJA: lentilele polarizate elimină orice tip de reflexe și lumină imprăștiată. Blochează razele de soare reflectate de pe suprafețe orizontale, precum zăpadă, apă, șosea, asigurând prin aceasta o claritate ideală a vizibilității. Învelișul TAC (triacetat de celuloză) asigură stabilitate suplimentară, durabilitate și rezistență la zgârieturi.

LENTILE PC: Lentilele confecționate din policarbonat (PC) sunt foarte rezistente la impact, zgâriere și rupere

REVO: învelișul multistrat protejează vederea, reflectând excelent razele ultraviolete.

TR90: material flexibil, rezistent și super ușor, folosit în ramele ochelarilor. Nu se deformează și este rezistent la decolorare.

Acest produs este reprezentat un mijloc de protecție personală (PPE) de categorie I.

Îndeplinește cerințele esențiale ale regulamentului UE 2016/425 PPE EU.

Îndeplinește cerințele normei EN ISO 12312-1:2022.

Perioada de valabilitate: 24 luni de la data achiziționării de către consumator/utilizator.

Declarația de conformitate este accesibilă pe pagină: deklaracje.farias.pl

Produs în China.

Producător:

Farias Sp. z o.o.

Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA

tel. + 48 33 44 41 777

www.farias.pl

CATEGORII

FILTRE:

DESCRIERE:

UTILIZARE:

CAT. 0

Transparent
sau foarte slab colorat

reducere foarte
limitată a razelor solare



CAT. 1

foarte slab colorat

reducere limitată
a razelor solare



CAT. 2

colorat mediu,
pentru uz general

reducere medie
a razelor solare



CAT. 3

colorat mediu,
pentru uz general

reducere ridicată
a razelor solare



CAT. 4

culoare foarte închisă,
cu destinație specială,
reducere foarte mare
a razelor solare

protecție foarte
ridicăată împotriva
razelor solare
puternice, de ex. pe plajă,
pe pista de schi înzăpezită,
în munți la altitudine
înalță sau în deșert



SLNEČNÉ OKULIARE : STAROSTLIVOSŤ A NÁVOD NA ÚDRŽBU:

- Slnčné okuliare nie sú vhodné pre priamy pohľad do slnka, ani ako ochrana proti umelému UV žiareniu, napríklad solárium.
- Upozornenie! Slnčné okuliare nie sú vhodné na používanie v cestnej premávke za súmraku alebo v noci.
- Slnčné okuliare nie je možné chápať ako ochranu proti možnému mechanickému poškodeniu očí.
- Odporúča sa čistiť šošovky teplou vodou a mydlom alebo handričkou z mikrovlákna na objektívy . Nepoužívajte znečistené handričky alebo handričky, ktoré by mohli povrch šošovky poškriabať.
- Osobitnú pozornosť treba venovať pri čistení REVO šošovky, pretože sú veľmi citlivé na poškriabanie . Nezabudnite s nimi zaobchádzať veľmi opatrne.
- Nekladte šošovky lícom nadol na akomkoľvek povrchu.
- Skladujte v špeciálnom ochrannom puzdre alebo obale.
- Nesedte ani nestojte na okuliaroch, buďte opatrní na ich upustení.
- Pre prenášanie použite vhodný ochranný prostriedok (obal, puzdro).
- Pred použitím alebo po páde skontrolujte slnečné okuliare aj v prípade, že nie sú vidieť žiadne poškodenie. Poškodené diely musia byť nahradené novými, identickými prvkami.
- **Nepoužívajte poškodené okuliare, pretože neposkytujú ochranu.**

Vyššie uvedené inštrukcie musia byť dodržané, len potom bude výrobok dobre slúžiť.

SK

Filter UV400 OCHRANA: poskytuje 100% ochranu pred UVA, UVB žiarenie.

POLARIZÁCIE: polarizované šošovky eliminujú vplyv obťažujúcich odleskov svetla. Blokuje slnečné svetlo odrazené od povrchov ako je sneh alebo voda či cesty, čím poskytujú dokonalú vizuálnu jasnosť. TAC vrstva (potiahnutý triacetát celulózy) poskytuje pevnosť, trvanlivosť a odolnosť proti poškrabaniu.

ŠOŠOVKY PC: Šošovky vyrobené z polykarbonátu (PC) sú vysoko odolné voči nárazom, poškrabaniu a zlomeniu.

REVO: viacvrstvový náter chráni oči tým, že eliminuje škodlivé svetlo.

TR90: pružný, odolný a extrémne ľahký materiál použitý na okuliarovú obrubu. Nedeformuje sa a je odolný proti vyblednutiu

Tento výrobok je zapísaný v osobných ochranných prostriedkoch (OOP), ktoré sú klasifikované ako kategória I, spĺňa základné požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 PPE EÚ, a spĺňa normy EN ISO 12312-1:2022.

Záručná lehota: 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach: deklaracje.farias.pl

Vyrobene v Číně.

Výrobca:

Farias Sp. z o.o.

Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biala, POLSKA

tel. + 48 33 44 41 777

www.farias.pl

UV FILTRE

KATEGORIE:

POPIS:

POUŽIVÁNÍ:

KAT. 0

čisté
alebo
veľmi ľahký odtieň

veľmi obmedzené
zníženie
slniečného žiarenia



KAT. 1

ľahký odtieň

obmedzené zníženie
slniečného žiarenia



KAT. 2

stredná

priemerné zníženie
slniečného žiarenia



KAT. 3

tmavá

veľké zníženie
slniečného žiarenia



KAT. 4

veľmi tmavý

veľmi vysoká ochrana proti
extrémnej slnečné žiarenie,
napr. na mori, na snežniciach,
na vysokých horách
alebo v púšti



NAPSZEMÜVEG HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:

- A termék nem alkalmas közvetlen napfigyelésre, sem mesterséges fény, például szoláriumi fény elleni védelemre.
- Figyelem! Alkonyatkor vagy éjszaka vezetésre nem alkalmas.
- A szemüveg a mechanikai veszélyek elleni szemvédelemre nem alkalmas.
- A lencsét ajánlott meleg szappanos vízzel vagy erre a célra szánt kendővel tisztítani. Ne használjon piszkos és koptató kendőket.
- A REVO bevonattal ellátott lencsék tisztításakor fokozott elővigyázatossággal kell eljárni, mivel ez rendkívül érzékeny a karcolásokra.
- Ne helyezze a szemüveget a lencsével lefelé, mert megkarcolódhatnak.
- Ha nem használja a szemüveget, az arra kijelölt zacskót vagy tokban tárolja.
- A szemüveg biztonságos szállítására használjon megfelelő csomagolást, például tokot vagy zacskót.
- Ne ejtse le, ne üljön, ne álljon a szemüvegre.
- Leejtés esetén ellenőrizze, hogy a szemüveg nem sérült-e.
- Sérülés esetén cserélje ki a sérült alkatrészeket új, azonos alkatrészekre.
- **Ne használjon sérült szemüveget, mivel azok nem nyújtanak védelmet.**

A termék tulajdonságainak hosszú távú megőrzése érdekében tartsa be a fent megadott előírásokat

UV400 SZÜRŐ: 100%-os védelmet nyújt az UVA és UVB sugárzás ellen.

POLARITÁS: A polarizált lencsék kiküszöbölik a visszaverődő és szórt fényt. Blokkolják a vízszintes felületektől, például hó, víz, út visszavert napsugarakat, így biztosítva a látás tökéletes tisztaságát. A TAC (cellulóz-triacetát) bevonat emellett stabilitást, tartósságot és karcállóságot biztosít.

PC-LENCSÉ: A polikarbonátból (PC) készült lencsék jellemzője kiváló ütés-, karcolás- és törésállóság.

REVO: a többrétegű bevonat védi a szemet, tökéletesen visszaverve az ultraibolya sugarakat.

TR90: a szemüveg kereteiben alkalmazott rugalmas, tartós és szuper könnyű anyag. Nem deformálódik és megtartja a színét.

Ez a termék I. kategóriájú egyéni védőeszköz (PPE).

Megfelel az EU 2016/425 PPE EU rendelet alapvető követelményeinek.

Megfelel az EN ISO 12312-1:2022 követelményeinek.

Felhasználhatósági időtartam: 24 hónap a fogyasztó/ felhasználó általi megvásárlás dátumától számítva.

A megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: deklaracje.farias.pl

Kínában készült.

Gyártó:

Farias Sp. z o.o.

Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA

tel. + 48 33 44 41 777

www.farias.pl